

## CINDERELLA (신데렐라)

### CHARACTER

Cinderella: Footman: Coach Man: Sister 1: Sister 2: Prince: Narrator1: Narrator2: Fairy:  
Stepmother: Mice1: Mice2: Big rat/Footman: Chamberlain:

Narrator 1 : Cinderella work and work in the house  
but they always go to the party.

신데렐라는 집에서 일만 하는데 그 사람들은 늘 파티에만 가요.

Narrator 2 : It is time to start. Expect Cinderella scene 1, Ready Go.  
이제, 연극이 시작합니다. 1막을 기대해보세요.

### Scene 1

Cinderella : I am Cinderella.

I have stepmother and two sisters.

My stepmother makes me work.

I work and work in the house.

But stepmother and my sisters always go to the party.

나는 신데렐라예요. 나에겐 계모와 의붓언니 둘이 있어요. 나는 매일 집에서 일만하고 그들은 늘 파티에만 가죠.

Stepmother : Cinderella! Cinderella!

Cinderella : My mother finds me and I must go to mom.

Yes, Mom.

엄마가 찾아요. 가봐야 해요.

Stepmother : What are you doing?

You are lazy.

Shine your sisters' shoes and clean my room.

이 게으름뱅이야, 도대체 뭐하고 있는 거야?

언니들 신발 좀 닦고 내 방 청소 좀 해.

Cinderella : Yes, Mom.

Stepmother : Oh, My daughters.

Sisters : We are going to the ball.

Oh! The prince will be at the ball.

우리는 파티에 가요. 왕자님도 오실 거예요.

Cinderella : Really? Can I go with you?

정말? 나도 가고 싶어요.

Sister 1 : Oh, no! You have no ball dress.

안돼, 너는 드레스가 없잖아.

Sister 2 : You have no shoes.

너는 신발도 없잖아.

Cinderella : (disappointed) Oh... You're right.

I have to work in the house.

맞아요. 나는 집에서 일이나 해야겠어요.

Stepmother : Are you ready to go to the ball?

애들아, 파티에 갈 준비는 다됐니?

Sister 1 : No, we aren't.

My ball dress is old and dirty.

아뇨, 아직. 내 드레스가 너무 낡고 더러워요.

Sister 2 : I want a new balldress.

나는 새 드레스가 필요해요.

Stepmother : Here are your dresses.

여기 있다.

Sister 1, 2 : Thank you Mom.

Sister 1 : Cinderella!

Sister 2 : Cinderella!

(Song - Where is my bag?)

Sister 1 : Cinderella, Give us a hand here.

우리가 옷 입는 것 좀 도와줘.

Sister 2 : Hurry! Help us to dress for the ball.

Sister 1 : Ho. Ho ...! The prince will like us.

호 호 왕자님이 우리를 좋아하겠지?

Sister 2 : He will want to dance with us, won't he?

왕자님이 우리와 춤추고 싶어하실 거야.

Cinderella : I'm sure he will.

네, 그러실 거예요.

Stepmother : You are so beautiful !

I'm sure the prince will want to dance with you.

참 예쁘구나. 왕자님이 너희랑 춤추실 거야.

Sister 1 : Off we go!

가요.

Sister 2 : Good-bye Cinderella!

(sweeping sound)

Cinderella : (weeping)

(Song - I want to go to ball.)

I want to go to the ball and see the prince.

Fairy : Cinderella !

Cinderella: Ah...Who...Who are you?

Fairy : I am your fairy godmother.

Do you want to go to the ball, Cinderella?

나는 너를 도우러 온 요정이란다. 너도 무도회에 가고 싶니?

Cinderella : Yes, but... I can't go to the ball in this dress.

네, 그런데 이런 옷을 입고 어떻게 가요.

Fairy : Let me help you.

Go and get me a pumpkin.

나를 도와다오. 가서 호박을 가져오렴.

Cinderella : Here's a big pumpkin.

여기 있어요.

Fairy : Good. Give it to me.

Abracadabra....

A golden coach I want.

(magical music)

Cinderella : Wow... the... the pumpkin.

It's...it's a golden coach.

Oh, it's beautiful!

Fairy : Go and get me some mice, please.

가서 쥐 몇 마리를 가져오렴.

Cinderella : I know some little mice.

Cinderella : little mice! little mice!

Where are you?

Mice 1,2 : Cinderella! Here we are.

우리 여기 있어.

Mice1 : Why call us?

왜 불렀니?

Cinderella : The fairy finds you.

요정이 너희를 찾아.

Mice 2 : Fairy?

Fairy : Come here, little mice

이리와. 생쥐들아.

Mice1,2 : Yes, fairy.

Fairy : You are proper to changing horses.

너희는 말로 변하면 되겠다.

Abracadabra... Two horses I want.

(magical music)

Cinderella : Ah... What beautiful horses!

Are you my little mice?

Horses : Yes, we are.

Fairy : I want a big rat, please.

좀더 큰 쥐가 필요해.

Cinderella : big rat! big rat

Rat : Do you find me? Tell me what happened.

왜 나를 찾니? 무슨 일이야?

Cinderella : My fairy need you.

Can I help me?

요정이 너를 찾아. 나를 도와줘.

Rat : Sure, What can I do for you?

물론 무슨 일인데?

Fairy : Come here.

Cinderella : Here you are.

Fairy : Abracadabra...

A coach man in red I want.

빨간 옷을 입은 마부로 변해라.

(magical music)

Coach Man: I am the coach man.

At your service, my lady.

나는 마부입니다. 분부대로 따르겠습니다. 아가씨.

Cinderella : Oh! How do you do?

안녕하세요?

Fairy 5 : Go and get me two lizards, please.

가서 도마뱀 두 마리를 가져오너라.

Cinderella : Here are two lizards.

But why?

Fairy : Abracadabra... A footman I want.

시종장으로 변해라.

(magical music)

Footman : I am the footman. At your service, my lady.

Fairy : Now I will make you a dress for the ball.

이제 드레스를 만들어 주겠다.

Abracadabra...

A ball dress I want.

(magical music)

Cinderella : Oh... my... my dress.

It's a ball dress.

Oh, it's beautiful!

Thank you!

Thank you, Fairy godmother.

Fairy : Here are some shoes for you, Cinderella.

You can go to the ball and see the prince.

But there is one thing I want you to do.

Please come back home by midnight.

여기 구두가 있다. 가서 왕자님을 만나거라.

그런데 한가지 지켜야할 약속이 있다.

12시까지 집에 돌아와야 한다.

Cinderella : Thank you, Fairy godmother.

I will come back home by midnight.

고마워요. 12시까지 집에 돌아올게요.

Footman : Are you Cinderella ?

You are so beautiful !

Hurry up! It's time to start party. Watch out your step.

서두르세요. 파티가 시작할 시간이에요. 발 밑을 조심하세요.

Cinderella : Thank you.

Coach Man: Giddy up!

Off we go to the ball.

가자, 파티장으로!

## Scene 2

Narrator 1 : The Cinderella's scene 1 is finished

Do you have a good time?

신데렐라의 1막이 끝났네. 재미있었어요?

Narrator 2 : She arrived at the ball with fairy's help.

The fairy told her Come back home by midnight.

신데렐라가 요정의 도움으로 파티에 갔는데, 12시까지 돌아올 수 있을까요?

Narrator 1 : Can she come back home by midnight?

너는 어떻게 생각해?

Narrator 2 : No, she can't. She can't come back home by midnight.

나는 못 돌아 올 것 같아.

Narrator 1 : Ok! Let's see the scene 2.

좋아. 그럼 2막을 보도록 하자

Narrator 2 : Expect Cinderella scene 2, Ready Go.

2막을 기대하세요.

Coach Man: Whoa... Whoa...

Here we are.

와 와. 다 왔어요.

Footman : Have a good time, Cinderella.

좋은 시간 보내세요.

Cinderella : Thank you. Please, Wait for me.

고마워 나를 기다려야해.

Footman : Sure.

물론이죠.

(ballroom dancing music)

(party, party, party.....)

Prince : Oh! What a beautiful girl! I am the prince.

Who is she? Excuse me.

Can I dance with you?

와, 너무 아름답구나. 나는 왕자예요. 누굴까? 실례하지만 저와 춤추시겠어요?

Cinderella : Yes, Sure.

(the clock strikes 12)

Cinderella : Oh, No!

It's almost midnight!

I have to go home.

안돼, 12시가 다 되었구나. 가봐야 돼요.

Prince : Wait! Your shoe...

기다리세요. 신발이....

Cinderella : The coach...

the coach man and the footmen...

Where are they?

Oh! I have to run home.

마차. 마부 그리고 시종장. 다 어디 있지? 빨리 집에 가야돼.

Prince : Where is she?

A pumpkin... mice, rat and lizards?

How strange!

But where is that girl?

그녀는 어디 있지? 호박..., 쥐들, 그리고 도마뱀?

너무 이상해! 그녀는 어디 있는 거야?

I will keep this shoe and then I will look for her.

이 신발을 가지고 있다가 그녀를 찾아야겠어.

(horses galloping)

Chamberlain : Prince! Prince

왕자님

Prince : Do you know who dance with me.

나와 춤추던 그녀를 아느냐?

Chamberlain : I don't know. But I'll find that girl.

모르는 데요 그렇지만 찾아보겠습니다.

Prince : All the girls try on the shoe  
but it will not fit.

모든 여자들에게 이 신발을 신어 보게 했는데, 다 안 맞았어.

Chamberlain : This is the last house.

이 집이 마지막 집입니다.

Prince : Knock the door.

문을 두드려봐라.

(knock, knock, knock)

Stepmother : Who is it?

누구세요?

Chamberlain : The Prince come to find the shoe's owner.

왕자님께서 이 신발의 주인을 찾으러 오셨다.

Please open the door. 문을 열어라.

Stepmother : Come in. They are my daughters.

들어오세요. 이 애들이 제 딸들입니다.

Sister 1 & 2 : Oh! It's the prince.

오, 왕자님.

Chamberlain : Please try on the shoe.

신발을 신어 보시오.

Sister 1 : It fits.

딱 맞아요.

Chamberlain : You don't fit, Take off the shoe.

맞지 않는군, 신발을 벗으시오.

Sister 2 : I'll try on the shoe.

Oh, It will not fit.

제가 신어 볼게요. 오, 맞지 않네.

Stepmother : Try again.

다시 신어봐.

Sister 2 : Ouch, Mom, I can't wear it.

아야, 엄마, 안 들어가.

Chamberlain : Stop. You are not fit.

그만하십시오. 맞지 않아요.

Prince : Let's come back to the palace.

Huh... Where is that girl?

궁전으로 돌아가자. 그녀는 어디있지?

Cinderella : Please let me try on the shoe.

제가 신어 볼게요.

Sister 1 & 2 : No, you can't.

아니, 안돼.

Prince : Yes, You can.

그래 신어봐라.

Chamberlain : It's fit, Prince.

딱 맞습니다, 왕자님.

Prince : What? It fits! You are the girl!

뭐? 맞는구나. 당신이 바로..

Sister 1 &2 : Huh...

Prince : Please will you marry me?

나와 결혼해주겠오?

Stepmother : Ah. The Cinderella will be Queen!

아, 신데렐라가 왕비가 되다니.

Sister 1 &2 : What?

뭐라구요?

Cinderella : Yes, I will marry you.

예. 결혼하겠어요.

Sister 1 &2 : (crying) (운다)

Fairy : Abracadabra...

A golden ball dress I want for cinderella.

신데렐라의 멋진 드레스로 변해라.

Cinderella : Thank you, Fairy godmother.

고마워요, 요정님.

Stepmother, Sisters : Will you join with me in the Palace.

우리도 궁전에 갈 수 있을까?

Cinderella: Yes, Sure.

예, 물론이지요.

Sister 1, 2 , Stepmother : Thank you. I am sorry.

Prince : Let's get on the horse.

Give me your hand.

Giddy up!

말 위에 탑시다. 손을 주세요. 가자, 이랴.

Cinderella : Oh, I am so happy!

오, 너무 행복해요.

Prince : I am happy, too.

나도 참 행복하다오.